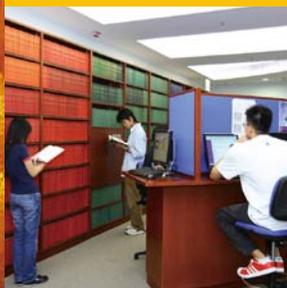


# 中文大學校刊

二零零七年 春·夏



嶄新的法律學院





# 中文大學校刊

二零零七年春·夏

©二零零七年 香港中文大學

《中文大學校刊》為半年刊  
由中文大學資訊處出版  
贈予大學友好和教職員

通訊處  
中華人民共和國  
香港特別行政區  
新界 沙田  
香港中文大學資訊處

電郵  
iso@cuhk.edu.hk

網址  
[www.cuhk.edu.hk/iso/bulletin/](http://www.cuhk.edu.hk/iso/bulletin/)

大學校刊諮詢委員會  
李介明先生  
梁少光先生  
梁素珍女士  
許雲嫻女士  
陳文教授  
黃國彬教授  
蔣英豪教授  
蘇基朗教授  
Prof. David Parker

執行編輯  
陳思祥

編輯  
林立偉  
陳偉珠

設計與製作  
設計堂

## 目錄

- 2  嶄新的法律學院

- 20 第六屆榮譽院士頒授典禮



- 30  大學校董會決定成立  
兩所新書院——  
敬文書院及伍宜孫書院

- 33 三地學者和企業家共商  
海峽兩岸經濟發展策略

- 35 安步行 健體魄



- 37 新藥治療乙型肝炎成效更佳

- 38 簡訊

# 嶄新的法律學院





“竭盡全力培養出類拔萃的學生，是中大法律學院的宗旨。”



## 嶄新的法律學院 —— 香港法制發展的里程碑

**法**律學院主任麥高偉教授說：「竭盡全力培養出類拔萃的學生，是中大大法律學院的宗旨。」

二零零五年中大法律學院成立，為本校的學術和文化傳統寫上新一頁，也為香港法律界和法學教育領域帶來一支生力軍。法律學院的法學士課程 (LLB) 和研究院課程 —— 法律博士 (JD)、法學碩士 (LLM)、哲學碩士 (MPhil) 和哲學博士 (PhD)，在二零零六年招收了首批學生，而二零零八年將錄取法學專業證書課程 (PCLL) 的新生。現時法律學院由麥高偉教授領導，他是學院主任，亦是法律學院的講座教授。麥高偉教授向《中大校刊》細說這所新學院的定位、教學及研究工作，以及未來的目標。

## 成立新的法學院有其需要

中大法律學院是香港最新的法學院，成立這所學院是因為香港社會需要更多、更優秀和具前瞻性的律師。

### 律師人數

麥高偉教授說，根據調查，香港的律師數目不足，若按人均比例與其他國家比較，這點尤其突出。比如，以民事訴訟來說，約五成的訴訟人是沒有律師代表出庭的。

麥高偉教授更進一步指出，在律師數目不足的同時，我們更有需要培養優秀的律師。Paul Redmond 和 Christopher Roper 兩位教授在二零零一年發表的《香港法律教育及培訓報告書》中清楚指出，香港缺乏足夠的優秀律師，並建議法律教育界培養具備多元才能的人才，以滿足社會的需要。而首席大法官李國能在他的公開演說中，也有提到香港缺乏優秀律師。

以上種種都促使我們要改弦易轍，因而投放資源在新的法律學院，設計的課程以培養學生發展多元才能為目標，不會純粹著眼於傳授知識。這些改革能為香港培養更多的優秀法律人才。





### 人才素質

法律界對法律系畢業生的要求有所提高，由於這種變化，我們需要有一種全新類型的律師。麥高偉教授指出：「過去的教學方式以傳授知識為主，著重將大量資訊硬塞給學生，要他們囫圇吞棗，然後不求甚解地加以應用。這在全世界都被視為是失敗的模式。因為這樣教出來的學生，不但在面對新的情況時束手無策，也掌握不到研究技巧。」

中大法律學院的教學方法，是以傳授技能為主，目的是幫助學生掌握必需的通用技能，讓他們在不同的領域都能揮灑自如，條分縷析地論證及陳述自己的觀點。法律學院培養的學生，也可以投身其他行業，如政府部門、商界和民間組織等。

另外，由於香港社會對法律方面的基本需要，愈來愈與國際業務和國際貿易息息相關，法律學院在教學方面也放眼於全球的發展趨勢。





模擬法庭

### 豐富多元

除了要加強量和質外，法律界需要更豐富多元的律師隊伍。為滿足這點，法律學院特別為曾受其他專業培訓和來自非法律背景的人士，提供進修法律的機會，讓他們日後能選擇轉投法律界。法律學院的法學博士課程，是專門為來自不同專業背景的人士設計的法律課程。事實上，二零零六年開設的第一屆法學博士課程辦得非常成功。學院原本只計劃錄取一百名學生，但因為報讀者素質極高，結果錄取了二百三十人。麥高偉教授說：「這個課程的學生，不少是商界的高級職員、醫生、高級警官，甚至內地的法學院院長。大約百分之四十二擁有一級榮譽學位、博士學位或同等學歷。有百分之十六只差些微的分數就得一級榮譽。他們日後會是一批具多元之背景的法律界生力軍，必定會為香港社會帶來莫大裨益。」



## 貢獻祖國

麥高偉教授相信，香港奉行法治的法律體系，可以作為中國大陸的模範。法律學院有機會與內地進行多方面的溝通，並且在各個層面積極參與它的社會和法制轉型，是極其重要的。

為了達到這個目標，學院開展了一系列計劃，培訓內地法律人才，令他們能更有效地應付內地法律體系所面對的轉變及挑戰。比如，今年夏季，一批法學士課程的一年級生參加了研習團，到清華大學訪學。此外，法律學院的課程亦深受內地學生歡迎，報讀情況非常踴躍。學院希望藉著它的碩士課程和法律博士課程，訓練出一些未來在中國大陸工作的律師。

在研究領域方面，法律學院也與內地學者緊密合作，對中國法制改革面臨的重大課題進行研究。

「我們以通向中國大陸的橋樑自許。中大致力為國家的未來發展作出積極貢獻，這點也得到內地同儕的認同。如果有秩序地從過去過渡到未來，法律的作用就顯得更為關鍵了，我們願意為這種過渡略盡綿力。」



### 學生素質

法律學院在挑選學生時，會留意申請者是否具有良好公民的素養，是否具有成為出色律師的潛質，是否具有貢獻社會的熱誠。法律學院會對每一本科申請者進行個別面試，以便能清楚辨別出他們是否真正擁有成為傑出律師的能力，而不僅是擅於書寫答題而已。

### 中英並重

法律學院致力確保學生無論中、英文都能嫻熟掌握。在中文方面，中大在中國研究方面有深厚傳統及根基，能為學生提供支援，使得他們在國學方面有充分優勢。至於英文方面，法律學院在收生時，對於學生的高級程度會考語文成績有一定的要求。而且，入讀中大的學生，還會接受嚴格的語文訓練。所有學生都要在雅思英語測試中考得七分或以上，才能成為執業律師。法律學院的所有課程都以英語教授，但也有特設的中文課程，培養學生的語文能力。此外，我們的教授隊伍也很國際化，成員來自逾十個國家，這使學生得以體驗不同的法律文化，接觸不同的語文。

首席大法官李國能，在中大第六十三屆大會（頒授學位典禮）上致辭

### 學長計劃

為了令學生能體驗法律專業的工作，法律學院會為每名修讀法學士課程的學生，安排一位在法律界工作的傑出學長擔任其導師。這位學長可能是法官、大律師、律師，或者在政府或其他機構從事法律工作的卓越之士。學生在求學期間，會定期與學長見面。這些學長會在學習和就業選擇上給予學生意見，討論他們的學習進展，並且在不同事項上輔導他們。學長還會參與法律學院舉辦的高桌晚宴等社交活動，邀請學弟、學妹到他們的工作地點，讓他們體驗從事法律工作的真實情況。這個計劃的另一個好處，是能讓學生認識到回饋社會的意義，以及在追求事業成就時須要合乎道德規範。



法律學院榮譽教授 (左起)：前香港首席大法官楊鐵樑爵士、劍橋大學前任校長 Sir David Williams、前英格蘭及威爾斯首席大法官暨香港終審法院非常任法官伍爾夫勳爵

## 課程素質

法律學院的課程，是經過與法律界廣泛商討後設計的，務求能盡量滿足業界現在和未來的需要。麥高偉教授說：「法律事務在過去三年變化很大。幾乎任何重大事情都離不開中國大陸。這使得我們的學生須要熟知，在進行法律談判時，不同文化對他們的不同要求。當然，他們還要加強語文能力。」

為了滿足業界的需要，法律學院開辦了一些獨特的課程，其中包括中國業務、財務和借貸、中文商業文件撰寫，以及中英文訴訟文件撰寫。

為了拓寬學生的視野，法律學院與工商管理學院和翻譯系合作，開辦法律與工商管理和法律與翻譯雙學位課程。麥高偉教授相信，在香港這個金融和商業中心，法律與商業的結合會大受歡迎；而兼容法律與翻譯，則是因為香港是進入中國的門戶，而且我們的社會多種語言並用，因此，對各個法律範疇的人員便有著額外的語文要求。我們的學生就算不當執業律師，也大可投身商界、政府和其他領域，發揮所學。

在未來的日子，法律學院會繼續開設更多雙學位課程，它們會發揮相輔相成的作用，並且對學生來說是饒有裨益的。





## 放眼國際

麥高偉教授強調，在學習過程中，學生的實際體驗和親身參與不可或缺。

今年初，由五名法律博士學生組成的隊伍，參與由中大協辦的第四屆維斯國際商事模擬仲裁比賽（東方賽區）。這個一年一度的比賽分為維也納舉行的主賽事和香港舉行的地區賽事，是規模最大的國際商貿法模擬法庭競賽。雖然我們的學生不像來自其餘四十四所法學院的對手那樣，接受過多年的法律訓練，但中大成為第一所香港的大學，在競賽的口頭和書面環節贏得獎項。



另外，法律學院亦與清華大學和其他頂尖國外大學，如耶魯大學、牛津大學和維也納大學，達成交換生協議。麥高偉教授說：「參加交換生計劃的學生，以及那些見證他們的表現、目睹他們成長的人，都給予我們非常正面的回應。這肯定是我們未來著力推動的一環。」

### 未來五至十年的目標

展望未來，法律學院會繼續確保其課程和學生的優異水平，收生會以擇優錄取為原則；院方表明，本院規模不會純為擴大的目的而擴大。它會著重法律研究，麥高偉教授認為這方面在香港尚未得到足夠的重視。



### 新課程

法律學院會精益求精，循序漸進地開辦一些新課程，而第一個會是二零零八年九月開辦的法學專業證書課程。這個嶄新的課程，得到香港大律師公會和香港律師會的支持，招生準則是貴精不貴多。



參加維斯國際商事模擬仲裁比賽（東方賽區）的中大隊伍



### 研究與社會

學院立志成為研究型的法學院，並為有關法律改革的政策討論作出貢獻。學院的教學人員從事重要的研究計劃，發表的著作更提出嶄新的理論和觀點。由此奠下的堅實基礎，有利於他們與各地大學的法律研究者展開合作，並能促進教職員和學生與世界一流學府的交流。

位於中環的法律研究中心



法律學院的研究計劃與中大的其他研究計劃和設施互相配套，例如中國研究服務中心和大學圖書館系統能為法律學院的研究計劃提供支援。此外，法律學院的利國偉法律圖書館，是亞洲地區法律藏書量增長最快的圖書館之一，它還提供大量不同種類的互聯網參考資料和電子期刊。學院為法律學者提供了理想的環境，讓他們能潛心法學和跨學科研究，尤其在中國法制史和法律文化、中國商法、金融法規、國際經濟法、刑事司法、公共衛生法和人權問題等領域。



麥高偉教授認為，法律學生要對社會負責，具矢志服務社群的情操，而培養學生做到這點的方法之一，是要求所有學生修讀「個人、社會與法律」的必修課程。修讀這課程的學生會走進社會，進行深入研究，探討社會面對的核心問題，剖析法律在該問題中所起的作用。有關的問題包括勞工、環保、家庭暴力、海港保護、兒童權利，以及囚犯權利等。

未來法律學院還會贊助各種各樣課程、中心和工作坊，以為教研人員和學生提供更多從事理論探索與汲取經驗的渠道。





香港中文大學

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

第六屆榮譽院士頒授典禮

SIXTH HONORARY FELLOWSHIP CONFERENCE CEREMONY

# 第六屆榮譽院士頒授典禮



大學於二零零七年五月二十一日在利黃瑤璧樓利希慎音樂廳舉行第六屆榮譽院士頒授典禮，頒授榮譽院士銜予八位與中文大學有深厚淵源的傑出人士，以表彰他們對大學及社會的卓越貢獻。典禮由校董會主席鄭維健博士主持。



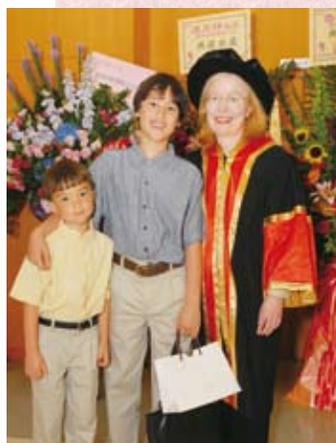


## Dr. Nancy E. CHAPMAN

Dr. Nancy E. Chapman 是雅禮協會會長，主管協會的健康、法律教育、美國研究、英語教學和公共服務計劃。Dr. Chapman 畢業於耶魯大學，並獲普林斯頓大學頒授碩士及博士學位。Dr. Chapman 一直致力推動國際合作，特別是中美的學術文化交流。中文大學及其成員書院長期以來獲 Dr. Chapman 及雅禮協會的慷慨支持，該會並與中大共同推行多個合作項目。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Chapman\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Chapman_c.pdf)





## 馮永祥先生

馮永祥先生為傑出的商界領袖，現任禹銘投資有限公司主席兼執行董事，從事投資、證券業務及中國貿易達二十年。馮先生由二零零零年起擔任大學校董會屬下的財務委員會委員，並曾出任中大校董、新亞書院校董、中大就業諮詢委員會主席和三年制工商管理碩士課程顧問委員會委員。二零零零年該委員會改組成為工商管理碩士課程顧問委員會，馮先生擔任副主席至今。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Fung\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Fung_c.pdf)



## 香樹輝先生

資深公關傳媒人香樹輝先生，現為宙輝顧問有限公司董事總經理。香先生畢業於中文大學新亞書院經濟系，先後任職美國銀行、加拿大國民銀行及時喜運通有限公司等。其後香先生參與創辦《壹週刊》，及出任星島報業集團、《華僑日報》、《明報》等傳媒機構要職。香先生對母校非常愛護與支持，現為大學校董及執行委員會成員、新亞書院校董及校友會聯會顧問。他曾任新亞書院校友會主席和中大校友會聯會主席。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Heung\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Heung_c.pdf)



## 何厚浹先生

何厚浹先生是本港傑出的商界領袖，現任恒威投資有限公司、德雄(集團)有限公司執行董事，以及大昌貿易行集團有限公司董事。何先生一向熱心社會公益，他現為陳震夏慈善信託基金的信託人、香港志蓮安老服務委員會委員及何梁何利基金信託委員會的捐款人代表。何先生與其家族一直對中文大學給予慷慨支持，善衡書院、聯合書院、教育學院及中醫中藥研究所均曾受惠。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Ho\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Ho_c.pdf)

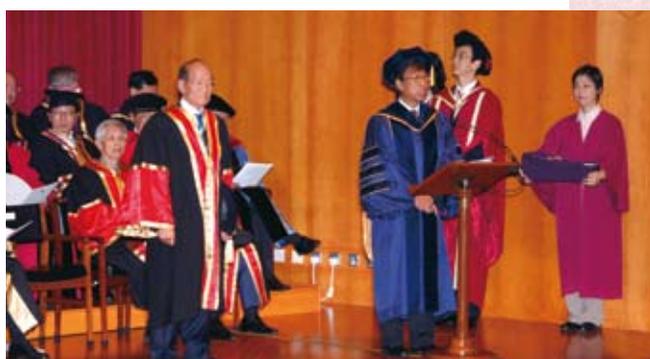


## 李韶博士

李韶博士為傑出的商界領袖，現為Shum Wan (投資) 有限公司主席。李博士多年來一直贊助大學生的交流學習活動。自一九九八年開始，李韶博士先後在香港三所大學包括中大崇基學院創辦暑期文化交流計劃，全數資助項目費用，並積極參與計劃的籌備和實施工作，受惠的大學生達一千二百多人。二零零一年李博士捐助崇基學院舉辦「李韶文化交流學習中心」，透過各類文化及學術活動，為中國現代化培育人才。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521LeeShiu\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521LeeShiu_c.pdf)





## 李燦輝教授

李燦輝教授是享譽國際的建築師和都市設計師。他是本校建築學系創系講座教授及榮休講座教授，並出任建築學教育諮詢委員會委員。李教授畢業於美國密芝根大學，其後出任美國麻省理工大學都市研究及規劃學系系主任。在中大任職期間，李教授積極參與大學校董會、教務會、崇基學院及校園計劃委員會的工作，對大學的整體發展貢獻良多。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/  
070521TunneyLee\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521TunneyLee_c.pdf)

講辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/  
070521Address\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Address_c.pdf)



## 梁祥彪先生

梁祥彪先生為傑出的商界俊彥，現任偉倫有限公司集團行政總裁。梁先生亦為多家公司的董事局成員，其中包括美麗華酒店企業有限公司和新世界發展有限公司非執行董事，香港心臟基金會有限公司副主席兼董事，景福金銀珠寶鐘錶有限公司及美麗華酒店(夏威夷)公司董事。此外，梁先生更是香港李寶椿聯合世界書院校董。梁先生現為偉倫基金有限公司行政總裁，多年來，基金對香港中文大學給予極大支持，包括慷慨捐助成立偉倫訪問教授及訪問學人計劃、設立冠名教授席、獎學金、研究及發展基金。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Liang\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Liang_c.pdf)



## 莫秀馨女士

莫秀馨女士是本校校友及傑出教育工作者。她於一九七三年出任佛教善德英文中學創校校長，至一九八八年榮休。莫女士推動成立中大教育學院校友會，並出任創會會長。中大校友會聯會教育發展有限公司（現改稱中大校友會聯會教育基金會有限公司）成立伊始，莫女士即擔任副主席一職，前後達二十年之久，現仍為基金會董事。聯會先後開辦了多所學校，包括張煊昌學校、張煊昌幼稚園、張煊昌中學及陳震夏中學。

讚辭請閱覽：

[www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Mok\\_c.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/pressrelease/070521Mok_c.pdf)



# 大學校董會決定成立 兩所新書院—— 敬文書院及伍宜孫書院

**繼** 二零零六年五月，大學獲晨興基金及晨興教育基金和何善衡慈善基金會捐助成立晨興書院和善衡書院，大學校董會五月二十二日通過接受兩項總值二億七千萬港元的捐款，以成立兩所新書院——敬文書院和伍宜孫書院。

## 更多選擇

劉遵義校長表示：「中文大學一向十分重視書院制，書院所提供的親切環境、通識教育和非形式教育，對培育優秀同學非常重要。」大學的目標是在二零一二年有足夠的書院容納所有新增加的本科生，新增的敬文書院、伍宜孫書院，以及其他書院，將為學生提供更多選擇，豐富他們的書院生活。





## 長遠發展

大學非常重視書院制，並肯定現有書院的重要性，大學對現有書院的撥款將維持不變，亦不會要求這些書院增加學生人數。成立新書院是大學長遠發展的重要里程碑，是大學發揚和優化書院制的承擔。大學亦已成立大學與書院協作顧問小組，加強大學與書院，以及書院之間的良好協作關係，以期為生學提供優質的教育。

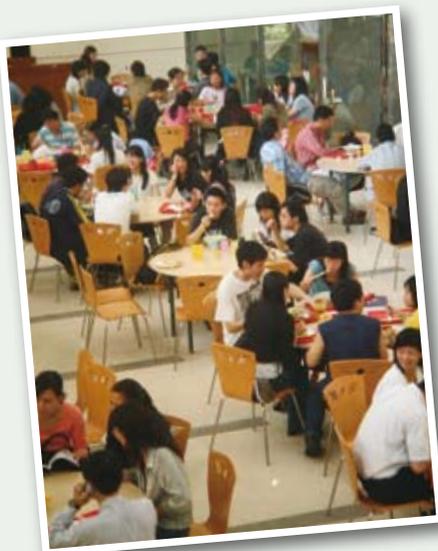
## 敬文書院

敬文書院是中華網軟件集團有限公司創辦人及行政總裁葉克勇先生捐助一億港元成立，計劃錄取三百人，並採用全宿共膳的模式。

已故著名實業家和慈善家朱敬文博士(1906-1996)少年時已認為「富有者應利用其財力幫助清寒優秀學生深造」，因此十八歲即開始捐資助學，三十歲時在南京創立中央大學獎學金。一九六五年他成立「敬文留美大學獎學金」，資助香港清寒子弟赴美國攻讀大學。

「敬文留美大學獎學金」共資助了逾七百名香港學生赴美留學，至八十年代中期，香港社會逐漸富裕，朱博士的資助對象就轉向內地，受惠於朱敬文教育基金者的內地學子多達三萬。

當年得蒙朱博士資助而負笈美國的年輕學子，今天許多都是事業有成的社會精英。朱氏學者彼此以「朱仔」作暱稱，葉克勇先生即為受惠學子之一。葉先生獲資助到印第安納州文遜氏大學完成副學士學位課程，其後再取得賓夕法尼亞大學沃頓學院工商管理碩士及電子工程碩士。為頌揚恩師弘德育才之前志，葉先生向其他朱氏學者募集捐款，並躬先表率以個人名義慨捐一億港元，作成立新書院之用，及後再以籌募所得全數贈予香港中文大學。業經朱博士家人和朱敬文教育基金同意，中文大學謹以敬文博士之嘉名為該書院命名。



葉先生希望捐款能起帶頭作用，日後會有更多朱氏學子襄贊教育，而朱博士無私奉獻的精神於敬文書院學生中薪火相傳。世界各地的朱氏學者，更會成為敬文書院之學長。

### 伍宜孫書院

伍宜孫書院獲伍宜孫慈善基金會捐助一億七千萬港元成立，計劃錄取最多一千二百人，其中六百名是宿生，另加不多於六百名走讀生。

香港永隆銀行創辦人伍宜孫博士（1904-2005），熱心襄贊教育和慈善公益事業，深受社會各界尊崇景仰。長期以來，伍博士多次捐貲，支持中文大學和本港其他高等教育院校之發展，貢獻卓著。

早於一九七三年，伍宜孫、伍絮宜昆仲即慨捐一百萬港元，設立「永隆銀行發揚中國文化基金」，資助本校中國文化研究所之研究和出版計劃。三十多年來，伍博士與家人以及基金會對中大的學術發展一直惠予支持，尤重視醫學研究。

伍宜孫博士家族是嶺南望族，自小即以「吃得苦中苦，方為人上人」自勉。一九三三年，年僅二十八歲的伍宜孫自立門戶，創辦永隆銀號，後其弟伍絮宜加入。自此，伍氏昆仲以「進展不忘穩健，服務必盡忠誠」為宗旨，一九六零年銀號改稱銀行，業務不斷壯大。一九八零年成為上市公司。

伍博士於一九八二年成立伍宜孫慈善基金會有限公司，舉凡社會公益事業，桑梓建設，無不大力支持。家族成員和基金會秉承伍博士慈善為懷之精神，弘德育才之理想，為紀念伍博士對社會和教育界的貢獻，特將襄贊中大成立的新書院，命名為伍宜孫書院。



# 三地學者和企業家共商 海峽兩岸經濟發展策略





近百名內地、台灣與香港頂尖專家學者和企業領袖，於三月三十及三十一日雲集中大校園，出席「海峽兩岸經濟發展論壇」，深入探討多項重要議題。

論壇由國際歐亞科學院中國科學中心發起，中文大學主辦，以兩岸經濟共贏為議題，通過學術討論，為推動地區內的經濟持續闊步發展及實現互利共贏，提供戰略性、高水準、持續及富有成效的科學依據與理論框架。



大會兩個主題報告，分別由全國人民代表大會常務委員會副委員長、國際歐亞科學院中國科學中心主席暨中大社會科學院榮譽教授蔣正華教授（右）主講「深化兩岸經貿合作，實現互利雙贏」。而中華經濟研究院董事會董事長暨兩岸共同市場基金會董事長蕭萬長先生（左），則主講「新思維開創兩岸經濟發展願景」。

論壇主要議題包括：兩岸經濟與全球經濟；兩岸的科技合作；從國際視野看大中華經濟發展的願景；兩岸的金融投資合作；兩岸的貿易交通合作，以及兩岸的氣象、環保及地理資訊合作。

論壇在香港舉行，反映香港的重要策略位置，同時亦凸顯中大在兩岸以及亞太區經濟發展研究的重要學術地位。

# 安步行 健體魄





大學利用現有建築物和設施的分布，設計了一條貫通校園的步行捷徑，鼓勵大學同人多步行健體。健康促進及防護委員會更於三月十六日舉辦了「樂步行」開步禮活動，推廣校園步行文化，吸引了逾四百教職員及學生參加。

開步禮早上十時半於大學火車站舉行，由副校長鄭振耀教授、醫學院院長霍泰輝教授及社區及家庭醫學榮休講座教授李紹鴻教授主持。鄭教授致辭時指出，步行不費分毫，又可每天進行，是上佳的運動。香港醫學會建議平均每天步行八千步，每周行五天，這樣，心臟病、中風的危機會減少一半，而按步行捷徑，由火車站至新亞書院，約要五千步，如當中輔以升降機，則約為三千步，有助促進健康。

此外，沿途更可觀鳥賞花，因為一百三十四公頃的校園，有一百三十多種樹木，逾一百二十種雀鳥棲息，不少校外團體也被牠們吸引而來。

步行隊伍從火車站出發，經池旁路至何添樓，沿崇基路到達蒙民偉工程學大樓的停車場，乘升降機至九樓，轉瞬便到達本部科學館附近。有的參加者於蒙民偉樓乘升降機至七樓往新亞書院，但也有人意猶未盡，欲多走幾步，寧選新亞路或爬樓梯。他們都精神抖擻，邊走邊說笑，不用半小時已經輕輕鬆鬆走畢全程。

# 新藥治療乙型肝炎成效更佳



**本**校醫學院參與一項全球性的乙型肝炎患者服用新藥替比夫定 (Telbivudine) 及舊藥阿德福偉 (Adefovir) 成效的研究，結果顯示，口服的替比夫定較能有效地抑制病毒複製，是乙型肝炎患者的新選擇。研究結果並於四月二日舉行的亞太肝臟學會年會發表。

該項研究於全球十六個地區進行，負責研究的單位須先募集一百三十五名自願受測試的乙型肝炎患者。本校內科及藥物治療學系教授兼中大肝臟護理中心主任陳力元教授率先達標，肩負香港的部分。

## 新藥效用顯著

從籌備工作開始，陳教授花了近一年半時間進行研究。他監察了一百三十五名服用替比夫定和阿德福偉的乙型肝炎患者，二十四個星期後，測試兩組病人血液中的乙型肝炎病毒。結果發現，服用阿德福偉的組別，只有兩成二能減低乙型肝炎病毒達每毫升血液一千份病毒；相反，在替比夫定組別，則有四成九能減低病毒。對於七成八服用阿德福偉而未能抑制病毒複製達標的病人，研究人員再對他們進行對照比較，部分患者轉用替比夫定，其餘則繼續服用阿德福偉。研究發現，轉服替比夫定的患者，其抑制病毒複製的能力相比服用阿德福偉時提升了十倍。

## 研究結果各地一致

陳教授指出，十六個地區的研究結果均顯示替比夫定的效用較佳，而服用替比夫定亦幾乎沒有副作用。他說：「一般來說，要全面地比較各地的研究結果，再找出一致性，並不容易，因為各地取樣和研究設計皆有不同。可是，這次的研究卻不同，我們採用了相若的研究方式。是以，該項研究證明替比夫定的效用的一致性。此外，亦揭示了當一種抑制病毒藥物的效用未達理想時，我們可以考慮採用藥力較強的劑藥。」

他特別補充，該項研究只針對替比夫定和阿德福偉，市場還有不少抑制乙肝病毒的藥物，所以，不能就此認定替比夫定是最好的選擇。他會繼續跟進測試者的情況，更深入了解替比夫定的效用。



## 人事任命



### 新任校董

大學校董會選任陳德霖先生繼鄺其志先生出任大學校董，任期三年，由二零零七年四月一日起生效。

### 藥理學講座教授

曹之憲教授由二零零七年一月十五日起出任藥理學講座教授。

曹教授於香港大學藥理學系取得哲學博士學位，並擔任內地及台灣多所著名大學、醫院和研究中心的客座教授及顧問。在加入中大前，他是香港大學藥理學系講座教授。



## 殊榮與成就

訊息工程學講座教授楊偉豪教授獲德國洪堡基金會頒發二零零七年度Friedrich Wilhelm Bessel Research Award，並獲邀於二零零七年一至四月訪問慕尼黑科技大學。



生理學講座教授陳小章教授（下圖右）和物理系程淑姿教授（下圖左），獲頒授裘槎基金會二零零七至零八年度「優秀科研者獎」，內科及藥物治療學講座教授（左圖）陳家亮教授則獲「優秀醫學科研學者獎」，以表彰他們在國際科學界取得的卓越成就。



## 學術科研

### 成立乙型肝炎病毒管理中心

乙型肝炎病人在接受藥物治療一段時間後，病毒經常出現抗藥性，並會產生各式各樣的變異，導致病毒基因組產生抗藥性。當藥物的數目增加，不同藥物的組合使病毒產生更多種變異。*SeqHepB* 是現時世界上唯一及最全面的資料庫，收納了世界性乙肝病毒變異的資料，有助醫生更準確地為病人選擇藥物。

本校醫學院及 Evivar 醫療公司（擁有 *SeqHepB* 資料庫）在一月二十五日宣布合作成立乙型肝炎病毒管理中心，為醫護人員提供有效工具，以準確及全面地為病人選擇合適的藥物。中心於威爾斯親王醫院的肝炎研究實驗室，可以為接受抗病毒治療的乙肝病人進行病毒基因組排序，並把該等資料與 *SeqHepB* 資料庫的數據比較及分析，醫生便能有效地掌握病毒變異圖譜，並預測病人何時出現抗藥性反應。

### 空氣污染與慢阻肺病息息相關

內科及藥物治療學系和社區及家庭醫學系合作研究空氣中的污染物濃度與慢阻肺病患者入院率的關係，發現空氣污染嚴重會增加慢性阻塞性肺病（簡稱慢阻肺病）患者入院率。研究結果於 *THORAX* 醫學期刊公布。

研究分析了二零零零年至零四年慢阻肺病患者入院數字、空氣污染物的濃度資料及其他有關的氣象數據。研究結果顯示，空氣污染物濃度上升會增加慢阻肺病患者入院率，臭氧濃度對病患者入院率影響最大，這種情況在冬季特別顯著。



## 外科審核數據庫 監察心臟手術素質

**外**科學系於二零零六年底引進外科審核數據庫，於威爾斯親王醫院、伊利沙伯醫院及葛亮洪醫院心臟中心推行外科手術審核，詳盡地把接受心臟手術病人的治療及跟進資料輸入資料庫內。

資料庫能自動分析每個外科手術的複雜數據，並列印報告，將本港病人接受的心臟手術水準與國際標準加以比較，看看是否有與時並進。資料庫亦讓外科醫生及管理人員隨時隨地跟進手術結果，詳盡分析術後的病發率（手術後可能引致的併發症）及死亡率（術後三十天內死亡），並檢測病人在住院過程的每一環節，大大提升外科手術水準。這些結果亦有助改進每個手術步驟，為本港病人提供一流的外科手術及護理。

## 中大與倫敦大學合辦動物醫學衛生課程

**本**校公共衛生學院與英國倫敦大學皇家獸醫學院將合辦香港首個動物醫學公共衛生課程，以加強醫學界對動物疾病與公共衛生相互關係的了解。兩校並會共同開展一系列活動，讓動物與人類醫學的專家互相交流。



## 大學三十九項研究獲資助八千七百萬

本刊於二零零七年一月至五月期間，錄得政府及私人基金撥款近八千七百萬港元，資助本校科研活動。簡列如下：

資助機構	金額 (港元)	資助項數
Agilent Technologies, Inc. 研究計劃撥款	258,445	1
愛滋病信託基金	3,725,804	5
AO Research Fund	637,610	1
社區投資共享基金	900,000	1
Cotrel Foundation Grant	398,948	1
德國香港聯合研究計劃 2006-07	45,800	2
健康護理及促進基金	251,684	1
香港胸肺基金會研究獎學金 2007	162,000	2
香港婦產科學會信託基金	60,000	2
創新及科技基金 (大學與產業合作計劃之合作研究等額補助金計劃)	5,598,880	1
創新及科技基金 (一般支援計劃)	435,626	1
創新及科技基金 — 粵港科技合作資助計劃 (平台研究計劃)	18,993,590	7
語文基金	640,000	1
衛奕信勳爵文物信託	304,557	1
微軟亞洲研究院	240,000	2
專業服務發展資助計劃	810,000	2
研究資助局 (中央撥款) 2006-07	6,300,000	2
研究資助局公共政策研究	1,313,004	2
控制傳染病研究基金	126,352	1
Spencer Foundation Major Research Grants	1,169,419	1
日本財團海外撥款	44,472,882	1
倫敦皇家學會香港聯合計劃撥款	95,917	1

## 發展及活動

### 饒宗頤教授九秩華誕祝壽晚宴

大學於一月二十六日為偉倫講座教授饒宗頤教授(中)舉行九秩華誕祝壽晚宴。

晚宴出席者眾，百多名中大友好、大學及書院校董和校友、饒教授的友好和學生，以及潮州同鄉，濟濟一堂為饒公祝壽。晚宴上中大校董會主席鄭維健博士(右)向饒公致送刻有一代草聖于右任先生所書的「龍馬精神壽且康」墨硯。

饒教授是一代藝術宗師，詩、琴、書、畫、無不精絕，與中大結緣三十多年，自一九七三年開始，已在中文系作育英才；榮休後，繼續在中國文化研究所和藝術系從事研究和創作。



### 中大與浙江大學合研天然藥物及毒理

中文大學與浙江大學一月十五日簽訂協議及備忘錄，深化交流和合作，同日亦為兩校合設之天然藥物與毒理學研究聯合實驗室開幕典禮。雙方更有意成立香港中文大學—浙江大學高等光電科技聯合研究中心。

天然藥物與毒理學研究聯合實驗室的核心目標，是建立國家天然藥物與生物毒素資源的數據庫，並利用具有自主知識產權的資源開發新藥，以預防和治療腫瘤及病毒病等疾病。

## 中國建設銀行行長談銀行業的發展

中國建設銀行行長張建國先生應工商管理學院的邀請，於一月十一日主講「機遇與挑戰：中國銀行業的未來」。超過一百五十名師生及校友出席。



張建國行長表示，面對新的市場環境，中國的銀行業必須抓住機遇：「首先，要虛心學習，要結合中國實際和客戶需求，學習借鑒境外銀行先進的經營管理理念和公司治理機制；其次，要深化改革，進一步推進內部運行機制和管理體制的變革，並加強與境外銀行的平等互利合作，公平地進行業務競爭。中國的銀行業也在逐步走向世界，在國際範圍內開展合作與競爭，既有利於中國銀行業的快速成長，也有利於全球金融市場的發展。」

## 諾貝爾經濟獎得主闡釋新經濟演化論

一九九三年諾貝爾經濟學獎得獎人道格拉斯·諾斯教授三月一日蒞臨中大主講「原始政體」。

諾斯教授在講座中介紹一套嶄新的經濟演化理論，指出人類為追求各種目的而建構的社會組織，在歷史長河中不斷湧現，而由社會、政治和經濟精英所組建的原始政體亦是歷史進程中衍生的產物。諾斯教授並解釋了原始政體為何出現，從原始政體演變為開放社會的過程又為何如此艱巨。



## 日本駐港總領事論中日關係

日本駐香港總領事佐藤重和先生應中大邀請於三月二十二日主講「中日關係與亞洲的未來」，剖析中日關係。

佐藤先生先後擔任日本駐美國大使館、駐中華人民共和國大使館一等書記官、駐美國大使館參事官及駐印尼大使館公使。自二零零六年八月起，佐藤先生出任日本駐香港總領事。



## 全國人大副委員長談中國能源

全國人民代表大會常務委員會副委員長蔣正華教授三月二十九日於中大主講「中國能源展望」。蔣教授並應允出任中大社會科學院榮譽教授。

蔣教授於講座上分析中國的能源消耗狀況，並指出隨著經濟發展，能源問題只會日益嚴重。他接著介紹國家在開發替代能源及可再生能源方面的進展，以及其他應付能源問題的對策，例如調整經濟結構、加強科學研究、提高社會節能意識和嚴格監督政策落實，以配合「十一五」規劃內減少中國能源強度的要求。

## 大學再增兩項雙學位課程

大學宣布增設工程與工商管理四年制和法律博士/工商管理碩士兩個雙學位課程。

工程與工商管理四年制雙學位是同類型課程中第一個無招生配額限制的。課程由工程學院與工商管理學院合辦，選修任何工程學院課程的學生將於首三年主修工程科目及修讀額外的工商管理科目。在取得首個學位後，於第四年完成工商管理的科目並取得第二個學位。這個雙學位課程提供極大的靈活性，是專為在語言及分析能力表現卓越，並對企業和金融世界亦感興趣的理科生而設。除聯招學生外，課程亦歡迎中六生優先錄取計劃的學生或內地生報讀。

由法律學院及工商管理學院合辦的亞洲首個法律博士/工商管理碩士(JD/MBA)課程，也是香港首個跨學科的研究院雙學位課程。

由於法律學院及工商管理學院將互認部分學科，較分開修讀法律博士及工商管理碩士兩個學位所需學分少兩成，故該課程學生亦能提早完成課業，取得學位。有興趣考取律師或大律師專業資格的 JD/MBA 學生，亦可選修特定科目，完成法律博士學位後，再修讀法律專業證書課程。



## 全國大學盛事於中大舉行

中國大學盛事的第十二屆「21世紀·聯想盃」全國英語演講比賽半決賽及總決賽，於三月二十七至二十九日首次在中大邵逸夫堂舉行。

比賽氣氛緊張熱烈，最後奪得冠軍寶座的是南京大學的陳星（中），亞軍是中國傳媒大學的鍾石，而季軍是清華大學的楊赫。中大的鄧凱琪亦獲第七名，表現出色。

本屆比賽由中國日報社以及電腦製造商聯想集團聯合主辦，二十一世紀英文報系及中文大學承辦。初賽在港澳及內地不同地方舉行，進入總決賽的是二十六名中國參賽者，還有分別來自韓國和泰國的兩位選手。

## 應屆畢業生回饋母校

超過一千八百名應屆中大畢業生參加了「二零零六畢業班捐貲承諾計劃」，承諾畢業後三年內，捐款五百港元回饋母校，共為大學籌得近一百萬港元捐款。以應屆總畢業生人數計算，參與率逾三成，人數亦較去年多出近五成，成績十分理想。

「畢業班捐貲承諾計劃」由拓展及籌募處籌辦，旨在鼓勵畢業班校友積極回饋母校，承先啟後，支持學弟學妹。每位參與者均可獲贈刻有中大校徽及畢業年分的特別版紀念襟針，時刻銘記自己為中大人的身分。



## 中大錄取尖子三校之冠

大學今年通過「優先錄取計劃」共錄取了一百八十九名尖子學生，約佔所有合資格申請人的五成，數目為三所參與計劃大學（即港大、中大及科大）之冠。而獲錄取之尖子中有一百八十八名為第一組別申請人（達九成九五），人數亦為三校之冠。當中在中學會考考獲 8A 或以上的共四十七人，較去年增長六成八。中大錄取最多優秀中六生的課程依次為計量金融學（五十一名）、醫學（四十七名）、專業會計學（十六名）和保險、財務與精算學（十四名）。其他錄取較多尖子的課程包括環球商業學（九名）、藥劑學（九名）、數學（五名）及心理學（五名）。

中大錄取尖子之中學會考成績分別有六名 10A 生，十二名 9A 生，二十九名 8A 生，六十五名 7A 生及七十七名 6A 生。其中環球商業學錄取的九名尖子，會考成績全部達 8A 或以上，當中考獲 10A 的有三人，9A 的有四人。

## 香港中文大學基金會於美國成立

**為** 促進與來自美國的校友和友好之間的更緊密關係，大學於美國成立香港中文大學基金會。任何人士透過基金會捐款予中大，均可於美國報稅時申請扣減稅項。

大學歡迎各界友好透過基金會支持中大，捐款以美元為佳，支票抬頭請填寫「The Chinese University of Hong Kong Foundation, Inc.」，並寄回中國香港沙田香港中文大學田家炳樓六樓拓展及籌募處。基金會於收妥捐款後即會向捐款者寄上鳴謝及可於美國扣減稅項之正式捐款收據。

## 中大榮獲香港花卉展覽大獎

**中** 文大學榮獲二零零七年香港花卉展覽公開組「最具特色大獎」。展覽由康樂及文化事務署主辦，於三月十六至二十五日假香港維多利亞公園舉行。中大參展攤位由中醫中藥研究所、中醫學院及物業管理處園藝組合作籌辦，以「抗癌藥草」為主題，展出多種以抗癌為本的珍貴中草藥及標本。



## 校友亞運創佳績

**教**育學院體育運動科學系三位優秀畢業生於二零零六年十二月舉行的第十五屆多哈亞運會取得佳績，為港爭光。

香港首席壁球手趙詠賢（右二）於壁球女子單打項目中勇奪銀牌；李致和（中）憑男子三項鐵人賽摘下他的首面亞運銀牌；還有鮑明慧（左二）亦於女子團體佩劍項目中奪得季軍。教育學院於一月十二日舉行祝捷會，對三位校友獲取卓越的運動成績致以熱烈祝賀。李致和及鮑明慧並獲頒獎學金，供他們在中大修讀碩士課程。



## 崇基學院五十五周年書畫展

**崇**基學院於四月二十四日至五月二十五日舉行「濤聲：靳杰強書畫近作展」，慶祝學院成立五十五周年。

靳杰強博士一九六六年畢業於崇基學院物理系，應邀擔任本年度崇基學院駐校藝術家。靳博士早年跟隨名家學習中國書畫，數十年來於傳統書畫基礎上不斷求進，開創了獨特的藝術風格。



## 聯合書院金禧院慶活動



**為**誌五十周年院慶，聯合書院於三至六月舉行多項院慶活動，包括與美國密蘇里大學（聖路易斯分校）及浙江大學合辦萌芽學者學術交流計劃；金禧院慶周年研討會；「明德新民：聯合書院先賢書畫展」；「香江文教發展五十年」專題展覽；「魏唐三昧——蘇文擢教授法書展」及「蘇文擢教授詩詞朗誦會」。書院並邀請了中國國家雜交水稻工程技術研究主任袁隆平院士和旅美藝術家利漢楨先生主持講座，以及著名作家倪匡先生擔任「駐院作家」。

## 中國現代文學珍本展

**大**學圖書館於一月三日至二月二十八日在大學圖書館展覽廳舉辦「中國現代文學珍本展——以民國時期上海、香港出版物為例」，精選展出三百多種民國時期在上海及香港出版的中國現代文學珍貴書籍。

大學圖書館並編印《書影留蹤：中國現代文學珍本選》一書，收錄了所有展品，並附有民國時期的出版概況及其他相關文章，方便讀者掌握當時的歷史背景及出版業的情況。

## 文物館展覽

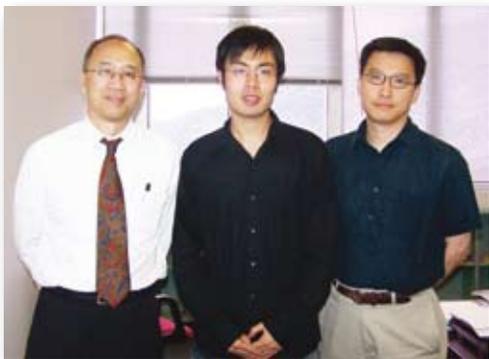
**為**慶祝藝術系五十周年及中國文化研究所四十周年，文物館於三月十七日至五月十三日舉辦《合璧聯珠二：樂常在軒藏清代楹聯》。

楹聯講究平仄對偶，與文學、金石學、文字學及書法藝術的關係非常密切，在有清一代，盛極一時。無论文人、金石學家、文字學者、書畫家，達官顯宦以至帝王，均措手其中。審美價值與社會功能集於一身，楹聯乃清代書法之縮影。是次展出的一百五十對楹聯精選自樂常在軒藏品，文物館並出版圖文並茂的展覽圖錄，以饗書法藝術愛好者。

## 學生傑出表現

### 音樂系博士奪作曲大賽獎

**本**校音樂系博士生鄧樂妍憑著《熔》(Volcanicity) (笙與樂隊) 勇奪新加坡華樂團「青年作曲家創作獎」。鄧樂妍於中大完成音樂碩士學位課程，現為博士生。



### 工程學生獲美大學二百萬獎學金

**計**算機科學與工程學系范斌(中)獲美國卡內基美隆大學(Carnegie Mellon University)的博士課程取錄及提供獎學金，包括全數學費及每月生活費。若以五年為計，獎學金總數超過二百萬港元。

來自安徽省的范斌，於中國科學技術大學完成學士課程後，便到中大計算機科學與工程學系繼續哲學碩士課程。二零零六年十二月他開始申請博士課程，只花了一個半月便獲卡內基美隆大學取錄。除該校外，范斌亦同時獲伊利諾大學香檳分校、密西根大學、喬治亞理工大學及美國德州大學奧斯汀分校等多間大學取錄和頒發獎學金。

### 商學院學生勇奪市場推廣賽冠軍

**工**商管理學院四年級學生(後排左起)楊穎琳、呂劍坤、陳凱琳及(前)何瑛綾憑著傑出的推廣計劃，勇奪「聯校市場策劃大賽」的冠軍。



該項全港最大型的大學生市場策劃比賽由中大、科大、港大、浸大及城大合辦，主辦單位每年都會邀請一家商業機構贊助，本年的贊助機構為煤氣公司。本屆共有超過七十隊共三百人參加，主題是為煤氣公司推廣家中水療(Home Spa)。

## 商學生勇奪市場推廣比賽冠軍及季軍

兩支市場學系學生組成的隊伍參加四月十日舉行的 L'Oréal Brandstorm 國際市場推廣比賽香港區決賽，分別奪得冠軍和季軍。



中大隊伍 Apollo，成員包括金志菁（右一）、吳子洋（右二）及何靜芝（中）獲得冠軍，而另一隊伍 Starmiz，成員包括張雁伶、顏宇鵬及黃家鴻則獲季軍。

Apollo 並於六月十四日代表香港遠赴法國巴黎，與全球其他頂尖學院角逐總冠軍。

## 運動比賽創佳績

中大運動員於二月二至四日的「第二十七屆兩大體育節」中擊敗對手港大，勇奪全場總冠軍。



中大校隊於三月二十五日舉行的二零零六至零七年度「香港大專盃女子乒乓球決賽」以三比一擊敗理大，勇摘桂冠，連續四年稱王。

## 其他消息

### 訃告

電子工程學系教授黃世平於二零零七年一月十五日辭世。大學謹此致哀。黃教授於一九八五年加入中文大學為講師，九九年晉升教授，二零零三年起出任電子工程學系主任。

大學創校元勳利榮森博士於二零零七年二月二十四日辭世，大學同人深表哀悼。利博士於一九六三年出任大學臨時校董，其後擔任校董。大學於一九七四年頒授榮譽法學博士學位予利博士，並於一九九二年委任利博士為終身校董，以表彰其多年來的卓越貢獻。利博士曾擔任大學多個委員會主席及委員，對大學捐助亦不遺餘力。

大學前校董高登爵士於二零零七年四月十一日在香港辭世，大學同人深表哀悼。高登爵士於一九六三年出任大學臨時校董，一九六三至七二年間任中大校董，與中大淵源深遠，曾任中大多個委員會之主席及委員職位。







香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong